

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO, ISTRUZIONI PER L'USO E REGISTRO DI CONTROLLO



ANCORAGGIO ORIZZONTALE

Dispositivo temporaneo
di ancoraggio orizzontale

certificato a norma
EN 795:2012 Tipo B + C

DISPOSITIVO TEMPORANEO DI ANCORAGGIO ORIZZONTALE



Lunghezza della fune	Numero di moschettoni / elementi di collegamento infilati
fino a 10 m	-0- pezzi
fino a 13 m	-1- pezzo
fino a 19 m	-2- pezzi
fino a 23 m	-2- pezzi
fino a 34 m	-3- pezzo

Istruzioni per l'uso e registro di controllo

Dispositivo temporaneo di ancoraggio orizzontale

certificato a norma EN 795:2012 Tipo B + C



Il dispositivo temporaneo di ancoraggio orizzontale è approvato per l'uso orizzontale e testato per il risultante urto sui bordi (per un carico dei bordi con raggio $r=0,5$ mm). Evitare i bordi taglienti!

Quando il dispositivo di ancoraggio viene utilizzato quale parte di un sistema di trattenuta, l'utilizzatore deve essere dotato di un mezzo per limitare le forze dinamiche che agiscono su quest'ultimo durante la caduta a non più di 6 kN.

Codice a barre
con numero di serie:

Queste istruzioni per l'uso devono essere consultate prima di ogni utilizzo e conservate con il dispositivo temporaneo di ancoraggio orizzontale. Assicurarsi che il dispositivo temporaneo di ancoraggio orizzontale e tutte le sue componenti siano utilizzate in conformità con il presente manuale.

Questo dispositivo di ancoraggio orizzontale è destinato esclusivamente alla messa in sicurezza delle persone. Deve essere rigorosamente escluso l'utilizzo quale dispositivo di sollevamento o al di fuori delle condizioni d'uso previste.

La mancata osservanza di queste condizioni può avere gravi conseguenze. Produttore e rivenditore non si assumono alcuna responsabilità se i DPI e le loro componenti vengono utilizzate, conservate e sottoposte a manutenzione nella maniera non prevista.

DISPOSITIVO TEMPORANEO DI ANCORAGGIO ORIZZONTALE

Grazie per aver scelto un prodotto della TigaTech GmbH (swissporSAFSYS) quale vostra protezione anticaduta. Per ottenere il massimo dal prodotto, e il più a lungo possibile, è importante consultare queste istruzioni prima dell'utilizzo e seguire le indicazioni per la cura dell'oggetto.

Il dispositivo temporaneo di ancoraggio orizzontale è composto da una guida mobile (corda con guaina, Ø 16mm), un elemento di collegamento all'estremità della fune, un elemento di tensione (discensore) con elemento di collegamento e uno o più elementi di collegamento allentati.

Applicazione

Il dispositivo temporaneo di ancoraggio orizzontale può essere impiegato esclusivamente per la sicurezza personale. In base alla norma EN 363 devono essere impiegate le seguenti componenti dei dispositivi di protezione individuale anticaduta (DPI anticaduta):

- imbracatura (secondo EN 361)
- cordino con ammortizzatore di caduta integrato (secondo EN 355 e EN 354)
- o dispositivo d'arresto caduta di tipo guidato (secondo EN 353-2)
- tipo di collegamento secondo EN 362 (moschettoni). Non è consentito il caricamento sull'asse minore.

ATTENZIONE: Non utilizzare i dispositivi temporanei di ancoraggio orizzontale in combinazione con dispositivi anticaduta di tipo retrattile.

L'utilizzatore aggancia l'elemento di collegamento del suo DPI anticaduta direttamente nella guida mobile.

La persona deve essere sempre collegata al sistema di ancoraggio. Il trasferimento deve essere sempre effettuato in una zona assicurata o tramite cordini a Y.

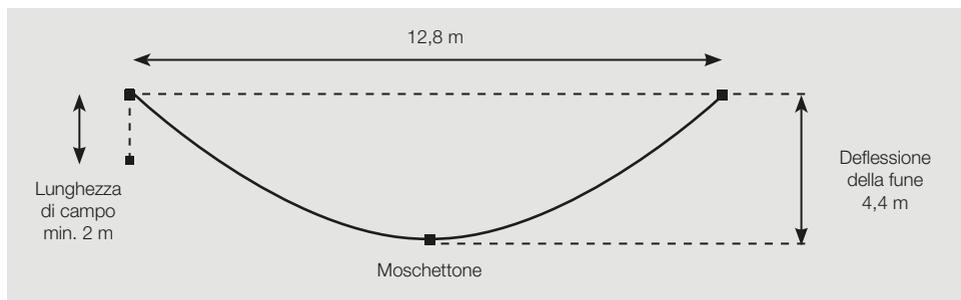
Il dispositivo temporaneo di ancoraggio orizzontale può essere utilizzato al max. da 4 persone contemporaneamente.

Osservare sempre anche le istruzioni per l'uso dei dispositivi di protezione individuale anticaduta (DPI anticaduta).

Durante il montaggio e l'utilizzo è necessario garantire che l'altezza di caduta sia ridotta al minimo.

È sempre indispensabile avere uno spazio libero sufficiente al di sotto del punto di ancoraggio (altezza libera richiesta) per evitare di colpire il terreno. L'altezza libera sufficiente viene stabilita secondo i seguenti fattori: deflessione della fune, distanza di arresto caduta (cordino + lunghezza di strappo dell'ammortizzatore di caduta), distanza di sicurezza di 1 m, inoltre dipende anche dalle misure dell'utilizzatore. L'altezza di caduta libera deve essere sempre ridotta al minimo!

DISPOSITIVO TEMPORANEO DI ANCORAGGIO ORIZZONTALE



Accertarsi che tutti gli elementi di collegamento (moschettoni) siano correttamente bloccati e non vengano caricati trasversalmente.

Dopo una caduta, o se vengono individuati danni evidenti, i dispositivi temporanei di ancoraggio orizzontale non possono essere utilizzati ulteriormente.

Montaggio

Il dispositivo temporaneo di ancoraggio orizzontale viene fissato agli elementi di ancoraggio previsti (secondo EN 795) o a strutture sufficientemente portanti, come travi, pilastri in calcestruzzo, ecc. (può essere necessaria un'analisi strutturale). L'elemento di collegamento all'estremità della fune viene fissato a un elemento di ancoraggio esterno, mentre l'elemento di collegamento del discensore all'altro elemento di ancoraggio esterno. L'elemento di collegamento allentato viene invece fissato al passante intermedio.

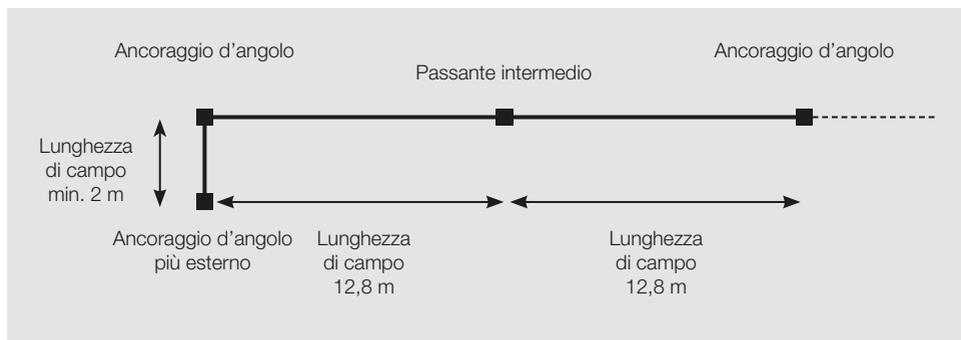
Il carico massimo che può essere applicato agli elementi di ancoraggio o alla struttura è di 12 kN.

Se il dispositivo di ancoraggio viene utilizzato come sistema di trattenuta, deve essere impiegato anche un mezzo per limitare le forze dinamiche durante la caduta a non più di 6 kN (ammortizzatore).

L'inclinazione sul piano orizzontale non deve superare i 15° .

Il dispositivo temporaneo di ancoraggio orizzontale deve essere sempre installato ad almeno 2,5 m dal bordo di caduta. La lunghezza di campo massima è di 12,8 m (distanza massima tra due passanti).

DISPOSITIVO TEMPORANEO DI ANCORAGGIO ORIZZONTALE



Tensionare la guida mobile spingendo l'elemento di tensionamento e tirando la corda con forza fino a quando non è completamente tesa. L'effetto di bloccaggio dell'elemento di tensionamento deve essere in ogni caso controllato. La guida mobile non deve risultare evidentemente allentata. In generale, evitare funi allentate.

Indicazioni per l'utilizzatore

- Familiarizzate con il dispositivo prima di utilizzarlo per la prima volta per evitare complicazioni o errori pericolosi durante l'utilizzo.
- Lavorare in sospensione è pericoloso e può causare incidenti e lesioni gravi. Si prega di considerare prima e durante l'utilizzo come sia possibile effettuate le operazioni di soccorso in modo sicuro ed efficace.
- I dispositivi di sicurezza possono essere utilizzati unicamente dalle persone formate e incaricate.
- Per svolgere lavori in sospensione è necessaria una buona condizione fisica. Alcune condizioni mediche possono compromettere la sicurezza dell'utilizzatore durante il normale utilizzo dei DPI e in caso di emergenza (farmaci, problemi cardiovascolari, ecc.).
- In caso di dubbi sull'utilizzo, si prega di contattare il produttore.
- È vietato combinare i singoli elementi o l'intero sistema in maniere diverse da quelle descritte nel presente manuale, in quanto si potrebbe compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo o delle sue componenti!
- Evitare l'esposizione ad acidi e sostanze chimiche caustiche!
- La sostituzione delle componenti e le riparazioni possono essere effettuate solo dal produttore.
- Nel contesto dell'estensione della responsabilità del prodotto, si fa presente che il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio del dispositivo temporaneo di ancoraggio orizzontale. I dispositivi temporanei di ancoraggio orizzontale possono essere impiegati solo nelle condizioni di funzionamento specificate e per lo scopo previsto.

Controllo, pulizia e cura

- Il dispositivo temporaneo di ancoraggio orizzontale deve essere sottoposto a un controllo visivo da parte dell'utilizzatore prima di ogni utilizzo, in modo da verificarne la funzionalità. Particolare attenzione deve essere prestata al corretto funzionamento degli elementi di collegamento e all'integrità (tagli, abrasioni, ecc.) delle componenti tessili, nonché alla leggibilità della marcatura del prodotto.
In caso di dubbi sull'utilizzo, si prega di contattare il produttore.
- Una persona competente deve ispezionare il dispositivo temporaneo di ancoraggio orizzontale in base alle necessità, ma almeno una volta ogni 12 mesi. **La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficienza e dalla durabilità del prodotto!** Si raccomanda di contrassegnare il sistema con la data della prossima ispezione o dell'ultima avvenuta.
- Il produttore è un esperto in questo campo e può incaricare altri esperti ad effettuare l'ispezione.
- I dispositivi danneggiati o che hanno subito cadute devono essere immediatamente ritirati dall'uso e rimessi in funzione solo con il consenso scritto del produttore o dell'esperto.
- Al termine dei lavori, il dispositivo temporaneo di ancoraggio orizzontale, così come l'intero sistema, devono essere puliti dalle impurità. Questo permette di allungare la durata di vita del dispositivo e ne garantisce la sicurezza. Pulire il dispositivo con acqua calda fino a 30° C e, se possibile, asciugarlo in un luogo ventilato e ombreggiato. Non eseguire mai un'asciugatura ad alte temperature (essiccatore, aria calda...).
- Sulle parti metalliche è poi possibile applicare un po' di olio per macchine.

Durata di vita e criteri per lo scarto

La durata di vita del dispositivo temporaneo di ancoraggio orizzontale di TigaTech GmbH (swissporSAFSYS) è valutata **a un max. di 10 anni**. È però indispensabile rispettare i requisiti di stoccaggio e di trasporto e le istruzioni di sicurezza.

Trasporto e stoccaggio

- La durata dello stoccaggio, di max. 2 anni, può essere aggiunta alla durata di vita del prodotto. Lo stoccaggio deve però avvenire nell'imballaggio originale e il prodotto deve essere protetto dagli influssi esterni ed essere conservato in condizioni ottimali.
- Conservare in un luogo asciutto e arieggiato, protetto dalla luce diretta del sole, preferibilmente in una custodia chiusa in metallo o in plastica, in uno zaino o in un sacco in PVC.
- Prima dello stoccaggio le cinghie umide o bagnate devono essere asciugate delicatamente (non in un essiccatore!) per evitarne la corrosione!
- I tessuti devono essere protetti da acidi e alcali.
- Per evitare danni, il trasporto deve avvenire esclusivamente in una custodia chiusa in metallo o in plastica, in uno zaino o in un sacco in PVC.

Norme di sicurezza

Si prega di notare i seguenti pericoli e restrizioni riguardanti i materiali del dispositivo temporaneo di ancoraggio orizzontale, che possono comprometterne il funzionamento e l'idoneità all'uso:

- temperature oltre i 60 °C e sotto i -20 °C
- sostanze aggressive, ad es. acidi, oli o sostanze chimiche corrosive
- sostanze con solventi, ad es. nel caso di vernici o iscrizioni riportate sulle cinghie
- oggetti aguzzi o bordi taglienti, che possono arrecare danni da taglio o da abrasione alla cinghia
- perle di saldatura o altri tipi di fusioni
- intreccio di funi allentate
- impianti elettrici e parti di macchinari in movimento
- quando si combinano le componenti elencate nelle istruzioni per il montaggio, è imperativo assicurarsi che in ogni momento sia garantito il lavoro in sicurezza e che le rispettive componenti vengano installate secondo le istruzioni di montaggio di swissporSAFSYS.

Assolutamente prestare attenzione!

L'utilizzo è consentito unicamente alle persone incaricate o sotto la supervisione di personale esperto.

Nell'appendice di queste istruzioni per l'uso è incluso un registro di controllo (scheda di controllo), in cui si possono inserire tutti i dati necessari.

Le istruzioni per la pulizia e la manutenzione devono essere rigorosamente rispettate!

Si prega di osservare anche le norme e i regolamenti applicabili.

Nel caso in cui questo dispositivo venga rivenduto in un altro paese, il rivenditore deve fornire istruzioni adeguate su utilizzo, ispezioni regolari e riparazioni nella rispettiva lingua nazionale!

Tutti gli altri dati specifici del prodotto, come le norme di sicurezza, i dati tecnici, i certificati di prova e le nostre condizioni generali di vendita sono disponibili sul sito www.swisspor.ch.

DISPOSITIVO TEMPORANEO DI ANCORAGGIO ORIZZONTALE

Spiegazioni e marcature

- Produttore: TigaTech GmbH
Derndorferberg 2
4501 Neuhofen/Krems
Österreich
- 20XX Anno di fabbricazione
- Nr. prodotto xxxxx Numero di lotto o di serie
- Lunghezza xx m Lunghezza utile del dispositivo temporaneo di ancoraggio orizzontale
- EN 795:2012 Certificato a norma EN 795 (2012) Tipo B e Tipo C.
Numero e anno di emissione della norma europea
- Nr. max. di persone 4
- **CE 0158:** Marchio CE e numero di identificazione dell'organismo notificato
-  Simbolo che invita l'utilizzatore a leggere le istruzioni per l'uso
-  Simbolo che indica la possibilità di un utilizzo in orizzontale

Materiali utilizzati

- Guida mobile: poliammide (PA), corda con guaina, Ø 16 mm
- Elemento di tensionamento (discensore): acciaio zincato
- Elementi di collegamento: alluminio

Organo di controllo

DEKRA Testing and Certification GmbH
Handwerkstrasse 15, D-70565 Stuttgart

Organismo di certificazione

DEKRA Testing and Certification GmbH
Dinnendahlstrasse 9, D-44809 Bochum

Registro e scheda di controllo

Questo registro di controllo funge da certificato di identificazione e di garanzia!

Il documento deve essere compilato dall'acquirente/utilizzatore!

Acquirente / cliente:	
Designazione del dispositivo:	Dispositivo temporaneo di ancoraggio orizzontale
Nr. del dispositivo / nr. di serie:	
Anno di costruzione / fabbricazione:	
Data d'acquisto:	
Data del primo utilizzo:	
Nome dell'utilizzatore:	
Numero di identificazione dell'organo di controllo:	DEKRA Testing and Certification GmbH Dinnendahlstrasse 9, 44809 Bochum Numero di identificazione: CE 0158

Si prega di archiviare questo registro di controllo insieme ai vostri altri documenti nella sezione riguardante la sicurezza sul lavoro.

Il documento e il prodotto possono poi essere consegnati all'esperto in occasione dell'ispezione annuale per la registrazione dell'esito del controllo.

Si prega di notare che con il decorso del periodo di garanzia la responsabilità del distributore e del produttore non ha più effetto, se la manutenzione del prodotto non è stata eseguita regolarmente secondo le specifiche del produttore.

Per ogni componente, parte del sistema o per il sistema intero si è tenuti a realizzare la rispettiva documentazione.

DISPOSITIVO TEMPORANEO DI ANCORAGGIO ORIZZONTALE

Data	Motivo dell'intervento (ispezione annuale o manutenzione)	Danni constatati, riparazioni eseguite, ecc.	Nome e firma della persona competente	Data del prossimo controllo regolare

L'ispezione è stata effettuata in conformità con le linee guida e le istruzioni fornite dal produttore e con le regole d'utilizzo dei dispositivi di protezione individuale anticaduta indicate da SUVA.

Il responsabile dell'ispezione conferma quanto indicato apponendo la sua firma.

In caso di domande o constatazioni non esitate a contattare il nostro servizio clienti.

swisspor AG
Bahnhofstrasse 50
CH-6312 Steinhausen

CE 0158



Bahnhofstrasse 50, 6312 Steinhausen
Tel. +41 56 678 98 98, mail: info@swisspor.com, www.swisspor.ch